

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 67 (1958)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Tissages

**HABIS TEXTIL S.A.**

FLAWIL

Apprêts

Blanchisserie et  
Teinturerie

Tissus  
sanforisés

La marque



est la garantie  
pour des qualités  
supérieures en  
**linge de maison,  
linge de table  
et linge de cuisine**

au mètre  
et confectionné

**TISSAGE WETZIKON S.A.**

Tissage de toile Usines à Wetzikon et Baeretswil  
Bureau de vente : Zurich, Brandschenkestrasse 45

**DELVO**

La marque de confiance

pour aiguilles suisses



Fabricant: Adrien Delémont, Biel



**Manufacture Jurassienne  
de plumes et duvets**

Maison fondée en 1834

Literie confectionnée

*Charles Schoppig*

**DELÉMONT** Route de Berne 4

Prophylaxie des maladies à virus.  
Traitement des infections bactériennes résistantes  
aux antibiotiques.

**Gamma-Globuline SRK**

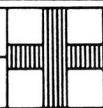
Contient les anticorps du plasma humain.

Préparée à base de plasma d'un grand nombre de donneurs suisses.

Ampoules de 1, 2, 5 et 10 ml de solution à 16% pour injections intramusculaires.

SERVICE DE TRANSFUSION CRS

LABORATOIRE CENTRAL



BERNE, WANKDORFSTRASSE 10, TÉL.(031) 82201 04

Tissage de Coton **LEYSINGER S.A.**  
S O L E U R E

Fondée en 1858

Toiles écrues et blanches 80-315 cm  
Bazins et Damassé, Croisé  
Coutils lits et Sarcenet-Duvet  
Doubles Molletons pour berceaux

LA FABRIQUE DE CHAUSSURES

**Karl Jordan S.A.**

BRITTNAU AG

est spécialisée dans la fabrication de la chaussure de qualité pour le sport et le travail

ORIGINAL  
*Standard 50*

entièrement démontable  
et  
INTERCHANGEABLE

un produit SUISSE  
de la plus haute  
précision

Vente par es  
Maisons spécialisées

Brevets suisses  
et internationaux

MUBA : Hall 3b, 2<sup>e</sup> étage, stand N° 2650

Société Anonyme

**E. Girardet & Cie**

LA SARRAZ

► *Fabrication de couvertures en tous genres*

**HESTAFIL**

La marque de qualité en popeline  
pour la chemise élégante

**Baumwoll-Spinnerei und -Weberei**  
Wettingen

**H. FRITSCHI S.A., ZWILLIKON ZH**

se recommande pour ses

*tissus de coton et lin*  
velours et peluches

pour la literie, les vêtements de travail, doublures,  
molleton, à usage technique, tentes et bâches, etc.  
jusqu'à 240 cm, Peluches pour l'industrie et le vêtement

Vente uniquement en gros

Wenger

LES BONNES PÂTES  
ALIMENTAIRES

WENGER & HUG S.A. GÜMLIGEN ET KRIENS

**Qualité WAMA: C'est tout dire!**

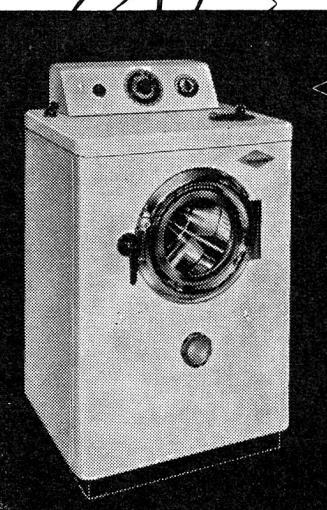


Pour achats en gros  
en mercerie  
bonneterie et  
laines à tricoter  
adressez-vous à

**MAUERHOFER & CIE BERNE**



Bien  
réfléchir  
fait choisir



Aujourd'hui, faire la lessive est un plaisir. Plus de peine ni d'efforts, la machine à laver automatique WYSS-Mirella vous en décharge totalement. Toute seule, elle trempe, lave, cuit, ébouillante, rince et essore tous genres de linge de maison et professionnel à la perfection et avec un maximum de ménagement.

Elle existe en quatre grandeurs pour 4, 6, 9 et 12 kg de linge sec.

Représentant pour la Suisse romande:  
Chr. A. MULLER, 9, av de Morges  
Lausanne  
Tél. (021) 23 81 85 ou 25 88 58

WYSS Frères, Fabrique de machines à laver, Buron LU, Tél. (045) 3 84 84

## AMERICAN EXPRESS TRAVELLERS CHEQUES

Premier moyen de paiement de son espèce, créé il y a plus de 65 ans par l'American Express. Argent de voyage sûr et commode. Négociable auprès de toutes les banques et accepté aussi par les hôtels, magasins et par la plupart des entreprises de transport. Durée illimitée. Remboursement en cas de vol ou de perte. Ces chèques vous facilitent aussi les voyages grâce à la présence, dans tous les centres de communication importants, de représentants de l'American Express en uniforme, renseignant et aidant les porteurs de chèques. Demandez explicitement à votre banque des chèques de voyage American Express.

## Prévoyance Sécurité Protection

grâce à des assurances à primes avantageuses et à conditions favorables dans les branches suivantes :

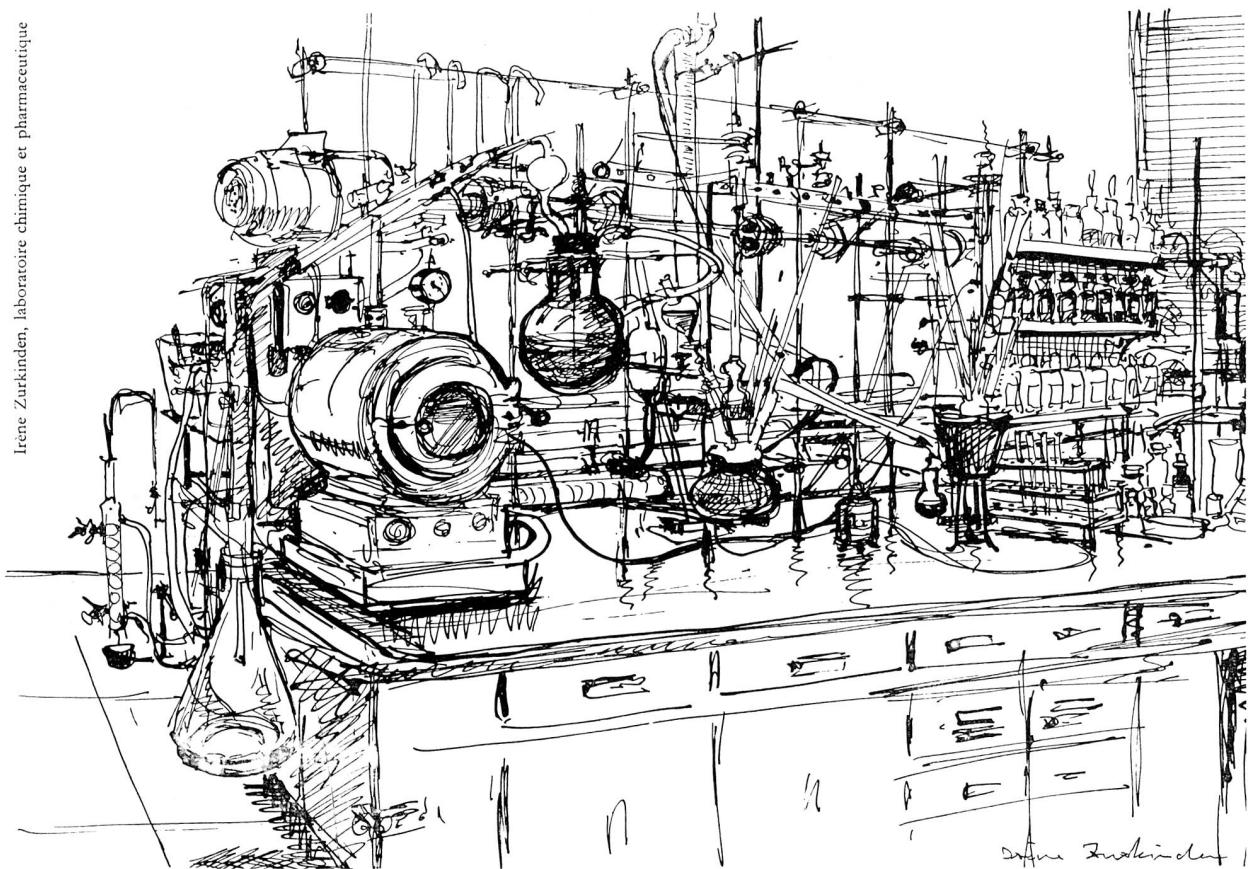
## Vie, Accidents Responsabilité civile

**LA BALOISE**  
Compagnie d'Assurance sur la Vie



Appareils pour  
l'oxygénothérapie

Fricar S.A., Zurich



## C I B A

Nombreux sont les jalons qui marquent les sentiers de la médecine. Qu'il nous suffise de rappeler le traitement du scorbut par le jus de citron, de la malaria par la quinine, du diabète par l'insuline, du choc par la coramine et, plus récemment, la lutte contre les infections bactériennes à l'aide de sulfamides et d'antibiotiques. La découverte de chacun de ces remèdes a ouvert de nouvelles voies à la thérapeutique de maladies qui passaient pour inguérissables et dont l'issue était souvent fatale. Il reste cependant, même de nos jours, de nombreuses maladies contre lesquelles la médecine, nonobstant les moyens puissants dont elle dispose, ne peut rien ; partout dans le monde, des hommes de science s'appliquent à combler ces lacunes.

Les chercheurs de CIBA sont parmi les plus actifs à vouloir percer le secret de quelques-unes des maladies les plus sournoises, qu'ils s'efforcent de combattre efficacement. Dans un travail de longue haleine, ils ne négligent rien pour accroître sans cesse la somme de savoir, jusqu'à ce qu'un jour leurs recherches conduisent au résultat espéré et que puisse être écrite une nouvelle page de gloire de la médecine.